KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 9.11.2005
KOM(2005) 558 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o zásadách, prioritách a podmínkách evropského partnerství se Srbskem a Černou Horou včetně Kosova definovaného rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999

(předložený Komisí)

{SEK (2005) 1423}
{SEK (2005) 1428}

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Evropská rada na svém zasedání v Soluni ve dnech 19. a 20. června 2003 znovu potvrdila své odhodlání plně a účinně podporovat evropskou perspektivu zemí západního Balkánu. Schválila závěry Rady ze dne 16. června 2003 o zemích západního Balkánu včetně přílohy „Soluňská agenda pro země západního Balkánu: směřování k evropské integraci“, která zavedla evropské partnerství jako prostředek k uskutečnění evropské perspektivy zemí západního Balkánu.

Na začátku roku 2004 předložila Komise své první partnerství se Srbskem a Černou Horou včetně Kosova definovaného rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999. Rada jej přijala dne 14. června 2004. Komise se domnívá, že toto první partnerství by mělo být aktualizováno na základě jejích závěrů ve zprávě o pokroku Srbska a Černé Hory za rok 2005.

Toto obnovené evropské partnerství se zakládá na nařízení Rady (ES) č. 533/2004 ze dne 22. března 2004. Uvádí krátkodobé a střednědobé priority pro přípravu země na další integraci do Evropské unie. Očekává se, že v reakci na evropské partnerství vypracují příslušné orgány v Srbsku a Černé Hoře plán s časovým rozvrhem a konkrétními opatřeními, která Srbsko a Černá Hora zamýšlí provést k tomuto účelu. Vzhledem k tomu, že podle rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 se Kosovo v současné době nachází pod prozatímní mezinárodní správou, měl by být pod vedením prozatímní mise Organizace spojených národů v Kosovu vypracován samostatný plán zaměřený na priority týkající se Kosova. Komise bude pokrok v plnění priorit pravidelně sledovat prostřednictvím zpráv o pokroku a struktur zřízených v rámci procesu stabilizace a přidružení.

Priority evropského partnerství by měly tvořit základ pro programování finanční pomoci Společenství, která bude dále poskytována prostřednictvím příslušných finančních nástrojů, zejména nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 ze dne 5. prosince 2000 (CARDS).

Navrhované rozhodnutí Rady nemá finanční důsledky. Vzhledem k výše uvedenému vyzývá Komise Radu, aby přijala přiložený návrh rozhodnutí Rady.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o zásadách, prioritách a podmínkách evropského partnerství se Srbskem a Černou Horou včetně Kosova definovaného rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 533/2004 o založení evropských partnerství v rámci procesu stabilizace a přidružení, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení[1],

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská rada schválila zavedení evropských partnerství jako prostředku k uskutečnění evropské perspektivy zemí západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení.

(2) Článek 2 nařízení Rady (ES) č. 533/2004 stanoví, že Rada rozhodne na návrh Komise kvalifikovanou většinou o zásadách, prioritách a podmínkách, které mají být obsaženy v evropských partnerstvích, jakož i o případných následných změnách.

(3) Nařízení Rady (ES) č. 533/2004 rovněž stanoví, že průběžná kontrola provádění evropských partnerství bude zajištěna v rámci mechanismů zřízených pro proces stabilizace a přidružení a prostřednictvím zpráv Komise o pokroku.

(4) První evropské partnerství by mělo být aktualizováno s cílem určit obnovené priority pro další práci na základě závěrů zpráv Komise o pokroku za rok 2005 o přípravách Srbska a Černé Hory a Kosova definovaného rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999 (dále jen „Kosovo (rezoluce RB OSN č. 1244)“) na další integraci do Evropské unie.

(5) Příslušné orgány v Srbsku a Černé Hoře by za účelem přípravy na další integraci do Evropské unie měly vypracovat plán s časovým rozvrhem a konkrétními opatřeními na plnění priorit tohoto evropského partnerství. Vzhledem k tomu, že podle rezoluce RB OSN č. 1244 se Kosovo v současné době nachází pod prozatímní mezinárodní správou, měl by být pod vedením prozatímní mise Organizace spojených národů v Kosovu vypracován samostatný plán zaměřený na priority týkající se Kosova.

[1] Úř. věst. č. L 86, 24.3.2004, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

V souladu s článkem 1 nařízení Rady (ES) č. 533/2004 jsou zásady, priority a podmínky evropského partnerství se Srbskem a Černou Horou včetně Kosova (rezoluce RB OSN č. 1244) stanoveny v příloze, která je nedílnou součástí tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Provádění evropského partnerství je sledováno v rámci mechanismů zřízených pro proces stabilizace a přidružení a prostřednictvím zpráv Komise o pokroku.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

SRBSKO A ČERNÁ HORA VČETNĚ KOSOVA: EVROPSKÉ PARTNERSTVÍ 2005

1. ÚVOD

Evropská rada schválila zavedení evropských partnerství jako prostředku k uskutečnění evropské perspektivy zemí západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení.

První partnerství se Srbskem a Černou Horou včetně Kosova (rezoluce RB OSN č. 1244) přijala Rada dne 14. června 2004. Toto první partnerství by mělo být aktualizováno na základě závěrů zpráv Komise o pokroku Srbska a Černé Hory a Kosova (rezoluce RB OSN č. 1244) za rok 2005. Druhé evropské partnerství určuje nové akční priority. Nové priority jsou přizpůsobeny specifickým potřebám a stupni připravenosti a budou podle potřeby aktualizovány. Evropské partnerství stanoví rovněž obecné zásady pro finanční pomoc Srbsku a Černé Hoře včetně Kosova (rezoluce RB OSN č. 1244).

Očekává se, že příslušné orgány v Srbsku a Černé Hoře vypracují plán s časovým rozvrhem a konkrétními opatřeními na splnění priorit evropského partnerství. Vzhledem k tomu, že podle rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 se Kosovo v současné době nachází pod prozatímní mezinárodní správou, měl by být pod vedením prozatímní mise Organizace spojených národů v Kosovu vypracován samostatný plán zaměřený na priority týkající se Kosova.

2. ZÁSADY

Proces stabilizace a přidružení zůstává rámcem pro evropské směřování zemí západního Balkánu až do jejich budoucího přistoupení.

Hlavní stanovené priority se týkají jejich schopnosti plnit kritéria stanovená Evropskou radou na zasedání v Kodani v roce 1993 a podmínky stanovené pro proces stabilizace a přidružení, zejména podmínky uvedené v závěrech Rady ze dne 29. dubna 1997 a 21. a 22. června 1999, v závěrečném prohlášení z vrcholné schůzky v Záhřebu dne 24. listopadu 2000 a v Soluňské agendě.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto evropském partnerství byly vybrány na základě realistického očekávání, že je Srbsko a Černá Hora včetně Kosova (rezoluce RB OSN č. 1244) splní nebo v jejich plnění v příštích několika letech podstatně pokročí. Rozlišují se krátkodobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během jednoho až dvou let, a střednědobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během tří až čtyř let. Priority se týkají jak tvorby právních předpisů, tak i jejich provádění.

S ohledem na podstatné náklady spojené s plněním všech požadavků EU a na složitost těchto požadavků v některých oblastech nezahrnuje toto partnerství v této fázi všechny důležité úkoly. Budoucí partnerství zahrnou další priority odpovídající dosaženému pokroku.

Pokud jde o krátkodobé priority, byly stanoveny klíčové priority, které jsou uvedeny na začátku seznamů priorit. Pořadí těchto klíčových priorit nijak nesouvisí s jejich významem.

Priority týkající se Srbska a Černé Hory a priority týkající se konkrétně Kosova jsou specifikovány v níže uvedených seznamech.

4. PROGRAMY

Pomoc Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení bude poskytována prostřednictvím stávajících finančních nástrojů, a zejména nařízení Rady (ES)

č. 2666/2000[2]. Toto rozhodnutí tudíž nebude mít žádné finanční důsledky. Srbsko a Černá Hora včetně Kosova (rezoluce RB OSN č. 1244) mohou mít přístup k finančním prostředkům z mnohonárodních a horizontálních programů.

5. PODMÍNKY

Pomoc Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení je podmíněna dalším pokrokem při plnění kodaňských kritérií a priorit tohoto evropského partnerství. Nedodržení těchto podmínek by mohlo vést k tomu, že Rada přijme na základě článku 5 nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 vhodná opatření[3] Pomoc Společenství rovněž závisí na splnění podmínek stanovených v závěrech Rady ze dne 29. dubna 1997 a 21. a 22. června 1999, zejména pokud se jedná o závazky příjemce provádět demokratické, hospodářské a institucionální reformy.

6. MONITOROVÁNÍ

Provádění evropského partnerství je sledováno v rámci mechanismů zřízených pro proces stabilizace a přidružení, zejména prostřednictvím výročních zpráv předkládaných Komisí.

SRBSKO A ČERNÁ HORA[4]

3.1. Krátkodobé priority

Klíčové priority

- Plně dodržovat Ústavní listinu a zajistit účinné fungování svazu států (zejména pokud jde o pravomoci státního soudu, fungování svazového parlamentu a přijímání právních předpisů o udržitelném financování svazu); usilovat o konstruktivní koncepci při rozdělování pravomocí mezi svaz a republiky.
- Vyvíjet další trvalé úsilí o provádění reforem veřejné správy, včetně platového systému veřejné služby, k zajištění transparentního přijímání zaměstnanců, profesionality a zodpovědnosti; zejména posílit struktury příslušné pro evropskou integraci na všech úrovních (rovněž pokud jde o příslušná ministerstva a parlamenty) a zlepšit jejich vzájemnou spolupráci.
- Odhodlaně provést reformu soudnictví k zaručení nezávislosti, profesionality a účinnosti soudů, zejména přezkoumat systémy náboru a profesního rozvoje tak, aby se zakládaly na technických a profesních kritériích a aby nedocházelo k politickému ovlivňování, a zajistit časově neomezené funkční období pro soudce.
- Zajistit účinnou demokratickou kontrolu nad armádou posílením parlamentní kontroly a zřízením transparentního finančního řízení.
- Zajistit plnou spolupráci s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii.
- Plně dodržovat rezoluci RB OSN č. 1244 a zesílit dialog s Přištinou. Usilovat o konstruktivní koncepci ohledně Kosova.

Politické požadavky

DEMOKRACIE A PRÁVNÍ STÁT

---

[2] Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 1, ve znění nařízení (ES) č. 2415/2001 (Úř. věst. L 327, 12.12.2001, s. 3).

[3] Článek 5 nařízení Rady 2666/2000:

[4] Kromě Kosova definovaného rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244.

Ústavní otázky

– Revidovat republikové ústavy v souladu s evropskými standardy.

Volby

– V *Srbsku*: Dokončit reformu volebního práva (včetně volebního rejstříku) v souladu s doporučeními Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva; plně provést právní předpisy o financování politických stran.

– V *Černé Hoře*: Odpolitizovat organizaci voleb v souladu s doporučeními Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva a zřídit transparentní rámec pro financování volební kampaně.

Veřejná správa

– V *Srbsku*: Provést právní předpisy za účelem zřízení úřadu veřejného ochránce práv. V *Černé Hoře*: Posílit správní kapacitu úřadu veřejného ochránce práv; zajistit náležitá opatření navazující na doporučení veřejného ochránce práv.

Soudní systém

– V obou *republikách*: Přijmout a provést právní předpisy o povinném počátečním a dalším vzdělávání soudců, státních zástupců a pomocných soudních zaměstnanců a posílit vzdělávací střediska; zahájit racionalizaci soudního systému a modernizovat řízení, zejména v oblasti obchodního práva. Posílit autonomii systémů trestního stíhání, zejména úřadů státních zástupců příslušných pro organizovaný zločin. V *Srbsku*: Posílit úřady státních zástupců příslušných pro válečné zločiny; zřídit správní a odvolací soudy.

Protikorupční politika

– V obou *republikách*: Plně provést zákony o střetu zájmů.

– V *Srbsku*: Přijmout a provést souhrnnou protikorupční strategii a následně podrobné akční plány, zejména prostřednictvím zřízení příslušného orgánu pověřeného prováděním.

– V *Černé Hoře*: provést protikorupční strategii, zejména prostřednictvím zřízení příslušného orgánu pověřeného prováděním.

LIDSKÁ PRÁVA A OCHRANA MENŠIN

– Splnit všechny zbývající závazky vyplývající z členství v Radě Evropy. Zajistit jednotné, účinné splnění těchto závazků v celém svazu, zejména s ohledem na Evropskou úmluvu o lidských právech a základních svobodách a Evropskou úmluvy o zabránění mučení.

– V *obou republikách*: Přijmout ucelená a transparentní opatření ve všech údajných případech špatného zacházení. Posílit útvary pro vnitřní kontrolu zabývající se špatným zacházením o zástupce donucovacích orgánů.

– V *obou republikách*: Zlepšit podmínky ve vězeňství, zejména pokud jde o zranitelné skupiny jako např. mladistvé pachatele; zajistit vhodné monitorování podmínek ve vězeňství pro dlouhodobě uvězněné osoby a osoby uvězněné za organizovaný zločin, zajistit další vzdělávání zaměstnanců věznic a zlepšit zařízení pro lidi se zvláštními potřebami. V *Srbsku*: Provést právní předpisy o výkonu trestu.

– Přijmout souhrnné právní předpisy proti diskriminaci.

– V *Srbsku*: Prosadit právní předpisy o sdělovacích prostředcích. Zajistit nezávislost rozhlasové rady, jakož i spravedlivé a transparentní přidělování rozhlasových frekvencí provozovatelům médií. Zajistit plnou a včasnou přeměnu státem vlastněných rozhlasových a televizních médií na rozhlas a televizi veřejné služby; dokončit přeměnu rozhlasu a televize Srbska na rozhlas a televizi veřejné služby v souladu s evropskými standardy; plně provést zákon o svobodném přístupu k informacím. V *Černé Hoře*: Přijmout zákon týkající se zajištění přístupu k veřejným informacím. Pokračovat v přeměně rozhlasu a televize Černé Hory na rozhlas a televizi veřejné služby.

– V *Srbsku*: Finančně a jinak podpořit rozvoj organizací občanské společnosti, zejména přijetím zákona o sdružování zahraničních nevládních organizací. V *Černé Hoře*: Přijmout strategii pro spolupráci mezi nevládními organizacemi a vládními orgány.

– V *Srbsku*: Přijmout vhodné právní předpisy týkající se restituce majetku a zajistit jejich plné provedení, zejména řešením otázky (státem vlastněného) městského majetku. V *Černé Hoře*: Plně provést právní předpisy týkající se restituce majetku.

– Zajistit odpovídající spolupráci mezi svazem a republikami a případně mezi orgány na provinciální a místní úrovni, pokud jde o právní základ pro práva menšin a jejich praktickou ochranu. Provést strategie a akční plány na integraci Romů, včetně navrátilců. V *Srbsku*: Posílit fungování národních rad menšin. Podpořit dobré vztahy mezi národnostními skupinami, zejména přijetím příslušných opatření v oblasti vzdělávání. Podpořit účast menšin v soudních a donucovacích orgánech. V *Černé Hoře*: Přijmout zákon o ochraně práv menšin.

REGIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI A MEZINÁRODNÍ ZÁVAZKY

– Plně dodržovat daytonskou dohodu.

– Posilovat regionální spolupráci a dobré sousedské vztahy. Uzavřít a provádět dohody se sousedními zeměmi, a to zejména dohody o volném obchodu, přeshraniční spolupráci, boji proti organizovanému zločinu, nedovoleném obchodování a pašování, soudní spolupráci, správě hranic, životním prostředí a dopravě a energetice.

– Zajistit odpovídající spolupráci mezi *svazem* a *republikami*, pokud jde o právní základ pro práva uprchlíků a vnitřně vysídlené osoby a jejich praktickou ochranu. Zrušit všechna diskriminační ustanovení, zejména v *Černé Hoře* v oblasti pracovního trhu, přístupu k vlastnickým právům, soudní nápravy a přístupu k občanství; zabezpečit neomezený přístup ke zdravotním službám a osobním dokumentům. Zajistit právo reálné volby mezi udržitelným návratem a integrací.

Hospodářské požadavky

V *Srbsku*:

– Udržovat makroekonomickou stabilitu. Pokračovat v nezbytných úpravách a konsolidaci veřejných financí za účelem snížení vnějších nevyvážeností a zamezení inflačních tlaků. Pokračovat s obezřetnými nástroji měnové politiky, podporovanými odpovídající devizovou politikou. Pokračovat v obezřetné mzdové politice a zamezit růstu mezd ve veřejném sektoru převyšujícímu růst produktivity. Sledovat rychle expandující poskytování úvěrů a upravit obezřetnostní pravidla. Dále vypracovat a provést reformu důchodového systému a pokračovat v reformě systému zdravotního pojištění.

– Pokračovat ve zformalizování stínové ekonomiky a rozšíření daňové základny pomocí provádění systému řízení veřejných výdajů (státní pokladna, veřejná a vnitřní finanční kontrola) a celkových daňových reforem, s menším počtem výjimek a nižšími sazbami, zejména pro zdanění práce.

– Urychlit restrukturalizaci a privatizaci velkých podniků ve veřejném a státním vlastnictví k posílení finanční a podnikové disciplíny. Pokračovat v konkurzních řízeních proti velmi zadluženým, nevýnosným podnikům ve veřejném vlastnictví ke snížení kvazifiskálních ztrát. Urychlit restrukturalizaci velkých služeb ve veřejném vlastnictví. Zajistit přidělení dostatečných rozpočtových zdrojů pro rezervy a restrukturalizační náklady.

– Dokončit reformu bankovního sektoru, zejména privatizaci bank ve státním vlastnictví. Pokračovat v restrukturalizaci a privatizaci sektoru pojišťovnictví.

– Reforma systému regulovaných a úředně stanovovaných cen. Zejména dále upravit ceny energie na úroveň pokrytí nákladů, postupně rovněž nahradit všechny stávající cenové dotace chudším spotřebitelům přímými převody.

– Rozvíjet stabilní a funkční trh s nemovitostmi. Připravit právní předpisy o katastru nemovitostí.

– Pokračovat v podpoře zaměstnanosti a boje proti nezaměstnanosti, zejména prostřednictvím odborné přípravy a reforem pracovního trhu, se zapojením všech dotčených osob a subjektů; zlepšit veřejné služby zaměstnanosti a přidělit dostatečný počet zaměstnanců a finančních zdrojů pro provádění příslušných politik.

– Pokračovat v provádění nezbytných úprav obchodních systémů Srbska, a uvést je tak v soulad s autonomními obchodními opatřeními, pravidly WTO a budoucími DSP.

V *Černé Hoře*:

– Udržovat makroekonomickou stabilitu. Pokračovat v nezbytných úpravách a konsolidaci veřejných financí za účelem snížení vnějších nevyvážeností.

– Provádět systém řízení veřejných výdajů.

– Zajistit flexibilní mechanismy stanovení cen na pracovním trhu. Provést zákon týkající se práce, zlepšit veřejné služby zaměstnanosti a přidělit dostatečný počet zaměstnanců a finančních zdrojů pro provádění příslušných politik.

– Dokončit zbývající liberalizaci cen. Dále upravit ceny energie na úroveň pokrytí nákladů provedením nového systému pro určování tarifů za elektrickou energii. Postupně nahradit všechny stávající cenové dotace chudším spotřebitelům přímými převody.

– Urychlit restrukturalizaci podniků ve státním vlastnictví. Dokončit privatizaci podniků ve veřejném vlastnictví. Přijmout a provést zákon týkající se dozoru nad pojišťovnictvím.

– Rozvíjet stabilní a funkční trh s nemovitostmi. Přijmout zákon týkající se územního plánování a zákon týkající se stavebních pozemků a zajistit jejich účinné provedení.

– Pokračovat v provádění nezbytných úprav obchodních systémů Černé Hory, a uvést je tak v soulad s autonomními obchodními opatřeními, pravidly WTO a budoucími DSP.

Evropské standardy

VNITŘNÍ TRH

– Odstranit stávající překážky společného trhu svazu a vyvarovat se nových. Zajistit celosvazový přístup na trh pro domácí a zahraniční účastníky trhu, pokud jde o zboží, služby, kapitál a osoby.

Zajistit porady při tvorbě zákonů a uplatnit zásadu vzájemného uznávání všech republikových rozhodnutí o přístupu na trh.

Volný pohyb zboží

– Pokračovat v úsilí o sbližování pravidel a předpisů o normalizaci, certifikaci, metrologii, akreditaci a posuzování shody s acquis EU k vytvoření podmínek příznivých pro trh. Zahájit přijímání evropských standardů.

– Zavést interní mechanismy konzultace a oznamování pro nové technické předpisy (před jejich přijetím) o opatřeních, která mají dopad na trh.

– Vytvořit právní rámec a správní kapacitu pro aktivní ochranu spotřebitele v souladu se spotřebitelskou politikou EU.

Volný pohyb zboží

– Zavést soustavu odpovídajících si účtů v obchodních bankách za účelem zajištění volného pohybu kapitálu mezi republikami.

Cla a daně

– Dále sbližovat celní předpisy a postupy s acquis EU. Pokračovat v modernizaci celních správ za účelem zajištění rozvoje vysoké úrovně správní kapacity a boje proti korupci, přeshraničnímu zločinu a krácení daní. Posílit správní spolupráci a zajistit soustavné dodržování závazků souvisejících s uplatňováním preferenčních obchodních opatření (původu).

– Dále sbližovat daňové právní předpisy s acquis EU. Zlepšit provádění daňových právních předpisů a zaměřit se na výběr daní a kontrolu za účelem snížení daňových podvodů.

– Zavázat se k zásadám kodexu chování pro zdaňování podniků a zajistit, aby nová daňová opatření byla v souladu s těmito zásadami.

Hospodářská soutěž

– Zavést antimonopolní režim použitelný na všechny jevy, které jsou v rozporu s pravidly hospodářské soutěže. Zajistit správní kapacitu pro účinné a nezávislé vymáhání těchto pravidel.

– Posílit koordinační místa pro státní podporu a dosáhnout plné průhlednosti státní podpory jako první krok směrem ke kontrole státní podpory.

Veřejné zakázky

– Provádět souhrnný a účinný režim zadávání veřejných zakázek v obou republikách. Zajistit, aby řízení, bez ohledu na hodnotu dotyčné zakázky, bylo mezi dodavateli ze Srbska, Černé Hory a EU průhledné a nediskriminační.

Práva duševního vlastnictví

– Dále posílit ochranu práv duševního vlastnictví přijetím zbývajících zákonů a stanov. Zajistit trestní ustanovení a posílit schopnost jejich provedení a prosazování, zejména v pohraniční službě.

Statistika

– V *obou republikách*: Rozvíjet spolehlivou ekonomickou statistiku. Revidovat a přijmout hlavní plán pro statistiku s cílem zvýšit kvalitu a rozšířit oblast působnosti statistik. Koordinovat provádění tohoto plánu mezi svazem a republikami. Posílit sběr a zpracování zemědělské statistiky v souladu s normami a metodami platnými v EU. Dokončit proces harmonizace s nomenklaturou harmonizovaného systému 2000/2002. V *Srbsku*: Přijmout právní předpisy o statistice.

ODVĚTVOVÉ POLITIKY

Průmysl a malé a střední podniky

– V *obou republikách*: Pokračovat v provádění Evropské charty pro malé podniky.

– V *Srbsku*: Pokračovat v provádění nového zrychleného systému pro zápis společností do obchodního rejstříku a zavést rychlejší postupy vydávání licencí. Pokračovat v zavádění hodnocení dopadu právních a správních předpisů. Zlepšit možnosti pro prosazování podnikatelských zájmů a reprezentaci podniků. Dále rozvíjet struktury na podporu podnikání na místní a regionální úrovni (clustery, inkubátory, obchodní/technologické parky).

– V *Černé Hoře*: Posílit nově zřízenou autonomní agenturu pro podporu investic. Pokračovat v provádění národního záručního fondu. Zlepšit prosazování podnikatelských zájmů a poradenství. Zvýšit úsilí o zefektivnění a urychlení systémů na vydávání licencí. Zavést „tichý souhlas“ při vydávání licencí a registraci. Zahájit zavádění hodnocení dopadu právních a správních předpisů. Zlepšit přístup k financím a rozvíjet struktury na podporu podnikání (clustery, inkubátory, obchodní/technologické parky).

Zemědělství a rybolov

– V *Srbsku*: Dále posilovat správní kapacitu pro vytváření a provádění politiky. Přijmout právní předpisy v oblasti bezpečnosti potravin a veterinární a rostlinolékařské politiky a zahájit jejich provádění; modernizovat veterinární, rostlinolékařské a hygienické laboratoře a zlepšit inspektoráty a kontroly na vnějších hranicích; dokončit zřízení systému identifikace a evidence skotu;

– V *Černé Hoře*: Dále posilovat správní kapacitu pro vytváření a provádění politiky. Provést zákon o veterinárních záležitostech (včetně produktů rybolovu) a posílit veterinární a rostlinolékařské laboratoře; posílit kontroly. Zvýšit úsilí o sblížení právních předpisů s veterinárními a rostlinolékařskými právními předpisy EU. Sladit systém identifikace a evidence skotu s požadavky EU.

Životní prostředí

– V *Srbsku*: Pokračovat ve sbližování právních předpisů s právními předpisy a standardy EU (znečištění ovzduší, nakládání s odpady a ochrana přírody); přijmout národní strategii ochrany životního prostředí a zahájit její provádění. Posilovat správní kapacitu, zejména pokud jde o instituce a orgány příslušné pro plánování, udělování povolení, inspekci, monitorování a řízení projektů. Vypracovat víceletý plán pro financování investic. Provést přijaté právní předpisy, zejména o hodnocení životního prostředí a průmyslovém znečištění. Zahájit výstavbu zařízení pro nakládání s nebezpečným odpadem a jeho neškodné odstranění.

– V *Černé Hoře*: Pokračovat ve sbližování právních předpisů s právními předpisy a standardy EU, zejména právního rámce pro ochranu životního prostředí. Provádět a prosazovat přijaté právní předpisy. Vypracovat celkovou strategii ochrany životního prostředí (vody, odpady, ovzduší). Přijmout plán využití pozemků; přijmout strategii udržitelného rozvoje a odvětvové strategie (integrovaná správa pobřežní oblasti, biologická rozmanitost, změna klimatu). Posílit správní kapacitu.

Dopravní politika

– Dokončit program a pokračovat ve sbližování právních předpisů týkajících se letectví s acquis EU s ohledem na společný evropský vzdušný prostor (ECAA).

– Provádět memorandum o porozumění o rozvoji klíčové regionální dopravní sítě v jihovýchodní Evropě, včetně dopravní observatoře.

– V *Srbsku*: Přijmout a provádět národní dopravní strategii (silniční, železniční, leteckou a vodní) se zřetelem na ekonomickou rentabilitu odvětví. Provést zákon o železnici. Dokončit hlavní plán vnitrozemské plavby.

– V *Černé Hoře*: Provést zákon o silniční dopravě (včetně zřízení odpovídajících prováděcích struktur). Vyčlenit dostatečné zdroje pro údržbu dopravních infrastruktur a institucí.

Energetika

– Zahájit provádění závazků přijatých v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

– V *Srbsku*: Plně provést zákon o energetice a zajistit hladké fungování nezávislé energetické regulační agentury; pokračovat v kontrolách životního prostředí v oblasti energetických zařízení a zaměřit se na největší znečišťovatele. Zajistit rozčlenění s cílem restrukturalizace a privatizace. Posílit nezbytné správní struktury. Pokračovat v dalším utváření regionálního trhu s energií (také prostřednictvím zlepšené propojitelnosti).

– V *Černé Hoře*: Dokončit a provádět rozvojovou strategii pro energetiku, včetně strategie pro účinnost využití energie; posilovat správní kapacitu ministerstva hospodářství v oblasti energetiky; rozčlenit a restrukturalizovat elektroenergetické závody. Posílit energetickou regulaci. Dokončit restrukturalizaci a liberalizaci vnitřního energetického trhu; privatizovat a/nebo umožnit rozvoj veřejných a soukromých partnerství v tomto odvětví.

Informační společnost a média

– V *Srbsku*: Zajistit, aby odvětví elektronických komunikací bylo účinně liberalizováno, aby regulační orgány byly nezávislé a aby účinně fungovaly a aby byly přijaty a uplatňovány právní předpisy a politiky nezbytné pro toto odvětví.

– V *Černé Hoře*: Podpořit hospodářskou soutěž na trhu posílením telekomunikační agentury, zejména zavedením nezbytných opatření k zajištění hospodářské soutěže a stanovením podmínek pro sazby za propojení.

Finanční kontrola

– Vypracovat strategii pro veřejnou vnitřní finanční kontrolu.

SPRAVEDLNOST, SVOBODA A BEZPEČNOST

Víza, ochrana hranic, azyl a migrace

– Vyvinout strategii ucelené správy hranic na úrovni svazu a zajistit shodné provádění na republikové úrovni v souladu s příslušným memorandem o porozumění. V návaznosti na regionální konferenci o bezpečnosti a správě hranic v Ochridu v květnu 2003 provést krátkodobá opatření, která byla přijata vládou.

– V *Srbsku*: Přijmout konkrétní opatření pro provádění osvědčených postupů týkajících se pohraniční policie; neprodleně pokračovat ve spolupráci s orgány na svazové úrovni s demilitarizací pohraniční kontroly.

– V *Černé Hoře*: Dále posilovat civilní kontrolu hranic (včetně vzdělávání a vybavení slučitelného se standardy EU).

– Vyvinout postup na svazové úrovni k záležitostem souvisejícím s vízy, azylem a migrací v souladu s Ústavní listinou, zejména úplnou harmonizací vízových režimů uplatňovaných v republikách. Zavést mechanismy pro monitorování shodného provádění těchto opatření na *republikové* úrovni.

– Přijmout zákon o azylu v obou republikách a pokračovat v uzavírání a provádění dohod o zpětném přebírání osob. V *Srbsku*: Zvýšit kapacitu a infrastrukturu střediska přijetí pro žadatele o azyl a uprchlíky. V *Černé Hoře*: Provést výstavbu plánovaných středisek přijetí pro žadatele o azyl a uprchlíky.

Praní peněz

– V *obou republikách*: Zajistit účinné provádění právních předpisů proti praní peněz a posílit jednotky finančního zpravodajství.

Drogy

– V *obou republikách*: Zvýšit schopnost v boji proti nedovolenému obchodování s drogami a vypracovat národní protidrogovou strategii v souladu s protidrogovou strategií EU a zahájit její provádění.

Policie

– Provést schválený institucionální rámec pro spolupráci soudních a donucovacích orgánů mezi *republikami*, zejména plným prováděním memoranda o porozumění podepsaného příslušnými ministry spravedlnosti a vnitra.

– V *Srbsku*: Přijmout zákon o policii za účelem zajištění profesionality a zodpovědnosti.

– V *Černé Hoře*: Přijmout zákon o policii a národní bezpečnostní agentuře a zajistit profesionalitu a zodpovědnost.

Boj proti organizovanému zločinu a terorismu

– Zřídit účinné institucionální mechanismy pro spolupráci mezi agenturami uvnitř *republik* a formalizovat spolupráci mezi oběma republikami.

– V *obou republikách*: Přijmout právní předpisy a rozvíjet schopnost zabavování výnosů z trestné činnosti. Posilovat zpravodajské služby zabývající se trestnou činností. Přijmout právní předpisy týkající se ochrany osobních údajů a podniknout kroky nezbytné pro přípravu uzavření dohody o spolupráci s Europolem. Zesílit boj proti nedovolenému obchodování s lidmi, včetně poskytnutí odpovídající pomoci a ochrany obětem.

– Zvýšit účinnost mezinárodní spolupráce a provádění relevantních mezinárodních úmluv týkajících se terorismu; zlepšit spolupráci a výměnu informací mezi všemi sektory bezpečnostních služeb a s ostatními státy; zamezit financování a přípravě teroristických činů.

3.2. Střednědobé priority

Politické požadavky

DEMOKRACIE A PRÁVNÍ STÁT

Veřejná správa

– Dále posílit oddělení příslušná pro evropskou integraci v příslušných ministerstvech a mechanismy spolupráce s úřady příslušnými pro evropskou integraci.

– V *Srbsku*: Pokračovat v plném provádění zákonů o veřejné službě a veřejné správě. Provádět opatření zaměřená na rozvoj lidských zdrojů ve veřejné službě. Posilovat kapacitu (pro tvorbu politiky a meziresortní koordinaci) veřejné správy na vládní a místní úrovni; zřídit centralizovaný výplatní systém. Posilovat proces tvorby hospodářské politiky. Přijmout a provádět decentralizační reformu a zajistit životaschopnost místních správ.

– V *Černé Hoře*: Zajistit udržitelnost úřadu pro řízení lidských zdrojů. Posilovat proces tvorby politiky. Provést decentralizační reformu.

Reforma obrany

– Pokračovat v procesu restrukturalizace a reformy ozbrojených sil, případně včetně snížení vojenského stavu (s přihlédnutím k sociálním dopadům), přeměny a privatizace vojenského majetku a zbrojního průmyslu, jakož i zvýšení transparentnosti a posílení civilní kontroly.

Soudní systém

– V *Srbsku*: Přijmout národní strategii pro reformu soudnictví a následný akční plán, zejména v oblasti jmenování soudců a jejich zkušební doby a autonomie státních zástupců. Vytvořit a zavést síť informační techniky pro státní zástupce na všech úrovních; zajistit výkon soudních rozhodnutí. Dále posilovat schopnost vnitrostátně trestně stíhat válečné zločiny v plném souladu s mezinárodními závazky, pokud jde o spolupráci s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii.

– V *Černé Hoře*: Zajistit řádné fungování Soudního vzdělávacího střediska. Provádět informatizační strategii pro soudnictví.

Protikorupční politika

– Zajistit plné dodržování Úmluvy OSN o boji proti korupci.

LIDSKÁ PRÁVA A OCHRANA MENŠIN

– Provést právní předpisy proti diskriminaci.

– Zajistit začlenění postižených dětí nebo dětí z menšinových skupin do řádného vzdělávání; provést reformu systému péče o děti.

– Pokračovat v podpoře integrace menšin a dobrých vztahů mezi národnostními skupinami.

REGIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI A MEZINÁŘODNÍ ZÁVAZKY

– Usnadnit integraci uprchlíků, kteří se rozhodli nevrátit. V *Srbsku*: Přijmout nové právní předpisy týkající se uprchlíků; pokračovat v provádění národní strategie. V *Černé Hoře*: Provádět národní strategii o uprchlících v rámci souhrnné strategie o sociálním začlenění a sociální integraci.

Hospodářské požadavky

V Srbsku:

– Pokračovat v udržitelných makroekonomických politikách; pokračovat v úpravách a konsolidaci veřejných financí za účelem dalšího snížení vnějších nevyvážeností a zamezení inflačních tlaků. Stanovit priority pro veřejné výdaje v ročním a střednědobém rozpočtovém plánování; zejména snížit kvazifiskální ztráty podniků ve státním a veřejném vlastnictví. Pokračovat v provádění obezřetné mzdové politiky. Pokračovat v provádění reformy důchodového systému a systému zdravotního pojištění.

– Zlepšit rozpočtové a finanční řízení; posílit schopnost pro sestavování a plnění rozpočtu za účelem stanovení priorit. Zlepšit finanční řízení na ústřední a místní správní úrovni.

– Stanovit účinné postupy pro odhalování, potírání a další šetření podezření z podvodů a jiných nesrovnalostí s důsledky pro vnitrostátní a mezinárodní finanční prostředky.

– Pokračovat v procesu privatizace velkých podniků ve veřejném a státním vlastnictví a případně velkých služeb ve veřejném vlastnictví za účelem zvýšení podílu soukromého sektoru v hospodářství.

– Posílit podnikatelské prostředí za účelem rozvoje soukromého sektoru a zaměstnanosti s konkurenceschopnými trhy, rovnými podmínkami podnikání a přístupem k financím pomocí rozvoje finančního odvětví.

– Posílit funkční trh s nemovitostmi. Přijmout a provádět právní předpisy o katastru nemovitostí a právní předpisy umožňující soukromé vlastnictví městských pozemků. Zahájit pozemkovou reformu, restrukturalizaci a privatizaci velkých zemědělských hospodářství.

– Pokračovat v provádění reforem nezbytných s ohledem na soulad s pravidly a závazky WTO za účelem urychlení procesu přistoupení k WTO.

– Zahájit vypracování a uplatňování politiky integrovaného výzkumu.

V Černé Hoře:

– Pokračovat v udržitelných makroekonomických politikách; pokračovat v úpravách a konsolidaci veřejných financí za účelem dalšího snížení vnějších nevyvážeností. Stanovit priority pro veřejné výdaje v krátkodobém a střednědobém rozpočtovém plánování; zejména snižovat subvence, převody a náklady na platy ve veřejné službě. Trvale snižovat celkové veřejné výdaje jako podíl HDP.

– Zlepšit rozpočtové a finanční řízení; posílit schopnost pro sestavování a plnění rozpočtu za účelem stanovení priorit. Zlepšit finanční řízení na ústřední a místní správní úrovni.

– Stanovit účinné postupy pro odhalování, potírání a další šetření podezření z podvodů a jiných nesrovnalostí s důsledky pro vnitrostátní a mezinárodní finanční prostředky.

– Posílit podnikatelské prostředí za účelem rozvoje soukromého sektoru a zaměstnanosti s konkurenceschopnými trhy, rovnými podmínkami podnikání a přístupem k financím pomocí rozvoje finančního odvětví. Zefektivnit řízení obchodních soudů.

– Pokračovat v provádění reforem nezbytných s ohledem na soulad s pravidly a závazky WTO za účelem urychlení procesu přistoupení k WTO.

– Zahájit vypracování a uplatňování politiky integrovaného výzkumu.

Evropské standardy

VNITŘNÍ TRH

Volný pohyb kapitálu

– Dále liberalizovat krátkodobý a střednědobý pohyb kapitálu v obou *republikách*.

Volný pohyb zboží

– Dále rozvíjet normalizaci, zejména přijímáním evropských standardů. Pokračovat v provádění směrnic nového a globálního přístupu a starého přístupu do vnitrostátního práva. Zřídit systém dozoru nad trhem požadovaný na základě *acquis*.

Cla a daně

– Zajistit nepřetržité sbližování celních a daňových právních předpisů Srbska a Černé Hory s *acquis* EU a dále zvyšovat správní kapacitu za účelem provádění celních právních předpisů a boje proti korupci, přeshraničnímu zločinu a krácení daní.

– Zlepšit transparentnost a výměnu informací s členskými státy EU s cílem usnadnit prosazování opatření proti obcházení povinnosti platit daně a daňovým únikům.

– ***Statistika***

– V *obou republikách*: Rozvíjet spolehlivou ekonomickou statistiku. Vybudovat institucionální kapacitu k vytváření a zveřejňování základních statistických údajů harmonizovaných s evropskými standardy v oblasti hospodářské statistiky, statistiky trhu práce a statistiky národních účtů.

ODVĚTVOVÉ POLITIKY

Průmysl a malé a střední podniky

– V *obou republikách*: Provést Evropskou chartu pro malé a střední podniky.

Zemědělství a rybolov

– V *Srbsku*: Dále budovat správní kapacitu pro vytváření a provádění politiky. Vytvořit a zahájit provádění politiky rozvoje venkova. Pokračovat v posilování veterinárních, hygienických a rostlinolékařských právních předpisů a předpisů o bezpečnosti potravin a kontrolách, včetně laboratoří pro víno. Zlepšit nakládání s odpady a snížit znečištění způsobené zemědělstvím. Posílit systém zemědělského trhu a trhu s potravinami, včetně kontrol jakosti a HACCP; snížit politicky podmíněná narušení zemědělských trhů a provést reformu ředitelství pro surovinové rezervy. Rozšířit systém identifikace a evidence zvířat na další druhy. Připravit program pro modernizaci podniků na zpracování potravin, aby splňovaly požadavky EU.

– V *Černé Hoře*: Dále budovat správní kapacitu pro vytváření a provádění politiky. Vytvořit a zahájit provádění politiky rozvoje venkova. Posílit institucionální kapacitu pro bezpečnost potravin. Připravit program pro modernizaci podniků na zpracování potravin, aby splňovaly požadavky EU. Zahájit opatření zaměřená na identifikaci ovcí a koz a evidenci jejich pohybu. Zahájit opatření s cílem zajistit účinnou kontrolu domácího pěstování rostlin, zejména u produktů, na něž klade EU zvláštní požadavky. Přijmout opatření k zajištění toho, aby se rybářská politika přiblížila

standardům EU, zejména v oblasti řízení, inspekce a kontroly zdrojů a v oblasti tržních a strukturálních politik.

Životní prostředí

– V *obou republikách*: Pokračovat v provádění a prosazování právních předpisů sladěných s právními předpisy EU. Pokračovat v provádění právních předpisů týkajících se hodnocení dopadů na životní prostředí. Ratifikovat a začít provádět Kjótský protokol. Zajistit realizovatelný finanční rámec pro provádění střednědobé až dlouhodobé politiky ochrany životního prostředí.

– V *Srbsku*: Přijmout a zahájit provádění strategií v oblasti znečištění ovzduší, nakládání s odpady a ochrany přírody. Pokračovat v provádění národní strategie ochrany životního prostředí a strategie v oblasti vod. Dále posilovat správní kapacitu institucí a orgánů příslušných pro životní prostředí. Zahájit provádění víceletého plánu pro finanční investice. Dokončit výstavbu zařízení pro nakládání s nebezpečným odpadem a jeho neškodné odstranění.

– V *Černé Hoře*: Pokračovat ve sbližování právních předpisů s právními předpisy a standardy EU, zejména právních předpisů v oblasti znečištění ovzduší, vod a odpadů. Zahájit provádění plánu využití pozemků a celkové strategie ochrany životního prostředí. Vypracovat celkovou strategii ochrany životního prostředí (vody, odpady, ovzduší). Zahájit provádění strategie udržitelného rozvoje a odvětvových strategií (integrovaná správa pobřežní oblasti, biologická rozmanitost, změna klimatu). Dále posilovat správní kapacitu ministerstev a orgánů příslušných pro plánování, udělování povolení, inspekci, monitorování a řízení projektů v oblasti životního prostředí.

Dopravní politika

– V *obou republikách*: Posílit budování kapacit, včetně vypracování projektu pro velké investice. Vyčlenit další dostatečné zdroje pro údržbu dopravních infrastruktur a institucí.

– Provádět mezinárodní závazky v rámci úmluv Mezinárodní námořní organizace a zlepšit bezpečnostní podmínky plavidel v námořní dopravě s ohledem na Pařížské memorandum o porozumění.

Energetika

– V *obou republikách*: Přijmout a provádět dlouhodobou strategii pro energetickou politiku udržitelnou z hlediska ochrany životního prostředí.

– Pokračovat v plnění regionálních a mezinárodních závazků v této oblasti s ohledem na zřízení konkurenceschopného regionálního energetického trhu.

Informační společnost a média

– V *obou republikách*: Transponovat a provést nový rámec EU pro elektronické komunikace. Zajistit, aby regulační orgány byly nezávislé a aby měly k dispozici dostatečné zdroje a odborné znalosti. Zahájit sbližování s acquis EU pro audiovizuální oblast.

Finanční kontrola

– Rozvinout a provádět zásady decentralizované manažerské odpovědnosti a funkčně nezávislého interního auditu podle mezinárodně přijatých standardů a osvědčených postupů EU.

– Posílit provozní kapacitu a funkční, jakož i finanční nezávislost Nejvyššího kontrolního úřadu.

– Rozvinout postupy a správní kapacity pro zajištění účinné ochrany finančních zájmů EU.

Víza, ochrana hranic, azyl a migrace

– V *obou republikách*: Rozvíjet technickou infrastrukturu a kapacity lidských zdrojů pro provádění politiky ucelené správy hranic včetně posilování pohraniční policie a celních služeb. Zlepšit přeshraniční pohyb zřízením nových hraničních přechodů. Posílit spolupráci mezi úřady obou republik příslušnými pro boj proti obchodování s lidmi.

Policie

– V *obou republikách*: Pokračovat v restrukturalizaci; zajistit zodpovědnost; reformovat policejní výcvik; zajistit spolupráci mezi donucovacími orgány.

Boj proti organizovanému zločinu a terorismu

– V *obou republikách*: Vypracovat účinný systém ochrany svědků, který začlení rovněž regionální prvky. Zesílit boj proti hospodářské a finanční kriminalitě (včetně praní peněz a padělání měn), podvodu a korupci a zdokonalit související právní předpisy. Usnadnit umisťování styčných důstojníků vyslaných členskými státy EU do příslušných státních orgánů zapojených do boje proti organizovanému zločinu. Provádět Palermskou úmluvu proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.

– V *Srbsku*: Posílit kapacitu ministerstva vnitra (zejména ředitelství pro organizovaný zločin). Vypracovat postupy a kapacitu ke sdílení zpravodajství mezi agenturami.

– V *Černé Hoře*: Zvýšit správní a soudní kapacitu pro provádění trestního zákoníku, pokud jde o organizovaný zločin. Posílit jednotku na ministerstvu vnitra pro boj proti organizovanému zločinu a zajistit spolupráci všech donucovacích orgánů.

3.1. Krátkodobé priority

– Za účelem zajištění bezpečného, demokratického a multietnického Kosova je zapotřebí usilovat o provedení standardů v Kosovu schválených Radou bezpečnosti OSN.

– V této souvislosti je nutné zabývat se těmito prioritami:

Klíčové priority

– Zajistit plné respektování právního státu a provádět politiku „nulové tolerance“ vůči korupci, organizovanému zločinu a finanční kriminalitě.

– Zajistit demokratické vedení státu a poskytování veřejných služeb pro všechny obyvatele Kosova a zřídit profesionální, odpovědnou, přístupnou, reprezentativní a transparentní veřejnou správu, která nebude pod politickým vlivem.

– Vytvořit prostředí pro udržitelné soužití národnostních skupin a napomáhat k návratům zpět do vlasti. Zajistit respektování, bezpečnost, svobodu pohybu a účast všech skupin. Výslovně odsoudit všechny projevy nálad proti menšinovým skupinám. Důsledně stíhat všechny zločiny mezi národnostními skupinami.

– Vytvořit podmínky pro investice, obchod a hospodářský růst.

– Zajistit plnou spolupráci s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii.

– Plně respektovat rezoluci Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 (UNSCR 1244) a zesílit řádně připravený dialog s Bělehradem. Zaujmout konstruktivní přístup.

Politické požadavky

DEMOKRACIE A PRÁVNÍ STÁT

Prozatímní instituce samosprávy

– Zajistit plně účinné fungování Kosovského shromáždění a jeho výborů, vlády a obcí, včetně plného dodržování příslušných jednacích řádů, jakož i respektování práv a zájmů všech národnostních skupin.

– Posílit kontrolu výkonné moci prostřednictvím Kosovského shromáždění a zvýšit odpovědnost a transparentnost tohoto shromáždění.

– Zvýšit zastoupení menšin ve všech orgánech a ve veřejné službě na obecní a ústřední úrovni.

– Připravit a provést sčítání lidu, domů a bytů při plném dodržení mezinárodních standardů.

Volby

– Uspořádat svobodné, spravedlivé a transparentní volby. Posílit nezávislou a mnohonárodnostní ústřední volební komisi tak, aby se volby v roce 2006 uskutečnily v termínu.

– Připravit přiměřené volební místnosti a zajistit bezpečnostní a jiná opatření všem národnostním skupinám, aby mohli všichni občané uplatnit své volební právo. Umožnit účast ve volbách vnitřně

vysídleným osobám a uprchlíkům, a to i v případě, že jejich možnosti na návrat do Kosova jsou omezeny.

Veřejná správa

– Prosadit transparentní postupy pro přijímání, překládání, hodnocení, povyšování a propouštění státních úředníků, včetně kosovských ochranných sborů, zaměstnanců policejních a soudních systémů, a pro finanční řízení.

– Zlepšit kvalitu a dostupnost základních veřejných služeb všem národnostním skupinám, mj. rovněž přispět ke snížení poptávky po službách poskytovaných paralelními strukturami.

– Zavést a udržovat účinné vzdělávací instituce pro veřejné služby, které nebudou pod politickým vlivem. Zlepšit vzdělávání pro vyšší management. Vytvořit z kosovského institutu veřejné správy instituci, která bude schopna poskytovat odborné vzdělávání všem státním úředníkům.

– Přijmout zákon o krizovém řízení a dále zlepšit výkonnost, profesionalitu a koordinaci příslušných kosovských orgánů v oblasti civilní ochrany, včetně kosovských ochranných sborů.

– Pokročit v reformě místní samosprávy s přihlédnutím ke stanoviskům a zájmům všech národnostních skupin v Kosovu, včetně přidělení odpovídajících rozpočtových zdrojů a posílení správní kapacity za účelem usnadnění procesu decentralizace.

Soudní systém

– Zajistit účinné a nestranné soudy, které nebudou pod politickým vlivem.

– Chránit svědky.

– Zavést systém automatizovaného zpracování případů za účelem snížení počtu nevyřízených případů soudních řízení, zejména v oblasti občanského práva. Zajistit vykonání civilních rozsudků.

– Dále rozvíjet právní vzdělávání a odbornou přípravu, zejména soudců, státních zástupců a správního personálu. Přijmout a provést zákon o Kosovském soudním ústavu a přeměnit jej na životaschopnou instituci příslušnou pro vzdělávání soudců.

– Posílit městské soudy, jakož i policejní opatření zaměřená na zamezení, trestání a řešení nezákonného zabírání, využívání a budování majetku.

– Posílit státní zastupitelství, aby bylo zajištěno, že je schopno dodržovat zásady autonomie a nestrannosti.

– Vytvořit kapacity, které nebudou pod politickým vlivem, k tomu, aby převzaly pravomoci v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí.

Protikorupční politika

– Provést zákon týkající se potírání korupce. Zřídit protikorupční úřad. Přijmout a provést protikorupční plán.

LIDSKÁ PRÁVA A OCHRANA MENŠIN

– Zajistit nezávislé fungování a finanční realizovatelnost nestranného úřadu veřejného ochránce práv a náležité respektování doporučení tohoto úřadu.

– Usnadňovat a podporovat návrat uprchlíků a vysídlených osob všech národnostních skupin a dokončit obnovu nemovitostí poškozených a zničených v důsledku událostí z března 2004, včetně historických a náboženských památek.

– Posílit správní struktury a mechanismy odpovědnosti na ministerstvu příslušném pro záležitosti národnostních skupin a návraty. Dále rozvíjet a provádět společný strategický rámec pro záležitosti národnostních skupin a návraty a na obecní úrovni rozvíjet mechanismy pro usnadnění udržitelné integrace uprchlíků a stávajících menšinových společenství.

– Přijmout a prosazovat účinný zákon o úředních jazycích a zřídit účinné mechanismy k monitorování jeho provádění.

– Regulovat neformální osady. Vypracovat udržitelná řešení pro návrat a integraci romských menšin, které žijí v nebezpečných podmínkách v táborech, a skupin vnitřně vysídlených osob, které žijí v neformálních střediscích.

– Přijmout zákon o zachování kulturního dědictví a zřídit správní mechanismy k zajištění jeho provádění.

– Přijmout zákon o veřejnoprávním vysílání a o ochraně osobnosti. Upevnit samoregulační systém médií zřízením nezávislé komise pro sdělovací prostředky, účinným fungováním tiskové rady a provedením tiskového zákona.

– Zavést přiměřený právní rámec pro nevládní organizace a zajistit, aby mohly v tomto rámci volně působit.

– Dokončit právní předpisy a opatření zejména na ochranu vlastnických práv, práv na bydlení a práv na vlastnictví bytů a nebytových prostor, včetně právního rámce pro úpravu stavebnictví. Harmonizovat předpisy na obecní úrovni a zřídit mechanismus pro účinné řešení sporů týkajících se obchodního a zemědělského majetku. Zvýšit povědomí veřejnosti o důsledcích nepovolených staveb.

– Vytvořit a provádět strategii zahrnující udržitelnou úpravu nástupnictví pro úřad příslušný pro bytové prostory a majetek, aby byly vyřízeny všechny dosud nevyřešené nároky týkající se vlastnictví bytu.

– Zlepšit kvalitu základního a středoškolského vzdělávání, vysokoškolského vzdělávání a odborné přípravy a odborného vzdělávání.

– Zajistit účinné provádění zákona proti diskriminaci.

– Přijmout konkrétní opatření zaměřená na zamezení a trestání všech forem násilí na ženách.

REGIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI A MEZINÁRODNÍ ZÁVAZKY

– Posilovat regionální spolupráci a dobré sousedské vztahy.

– Uzavřít a provádět dohody o volném obchodu v rámci regionu a podílet se na všech relevantních regionálních iniciativách, zejména v rámci paktu stability.

Hospodářské požadavky

– Dokončit privatizační proces v souladu s harmonogramem Kosovské svěřenecké agentury (Kosovo Trust Agency).

– Dokončit zakládání podniků ve veřejném vlastnictví, konkrétně elektrárenských společností, železnic, dálkového vytápění a vodohospodářských a odpadových služeb. Provést další restrukturalizační kroky za účelem zlepšení jejich vedení, efektivity a finanční udržitelnosti. Dále posílit právní rámec pro veřejné služby a zvýšit správní kapacitu nezávislých regulačních orgánů.

– Posílit transparentnost a udržitelnost veřejných financí. Zajistit, aby byl rozpočet na rok 2006 v souladu s konsolidovaným střednědobým výdajovým rámcem.

– Stanovit a provádět makroekonomické a rozpočtové priority v úzké spolupráci s MMF.

– Zlepšit fiskální disciplínu a kontrolu veřejných výdajů. Stanovit účinné postupy pro odhalování, potírání a další šetření podezření z podvodů a jiných nesrovnalostí s důsledky pro vnitrostátní a mezinárodní finanční prostředky.

– Pokračovat v rozvoji legislativního a strategického rámce pro obchod a související politiky a zajistit při tom soulad s pravidly EU a WTO. Zveřejnit a provádět zákon o činnostech zahraničního obchodu.

Evropské standardy

– Posílit správní kapacitu všech orgánů pro účinné ověřování souladu politik a právních předpisů s požadavky EU, zejména prostřednictvím upevnění struktur zabývajících se sbližováním s EU.

VNITŘNÍ TRH

Volný pohyb zboží

– Připravit nezbytné právní předpisy a zavést infrastrukturu, pokud jde o normalizaci, certifikaci, metrologii, akreditaci a posuzování shody, s přihlédnutím k vzájemné komplementaritě mezi regiony.

– Provést zákon o vnitřním obchodu.

Volný pohyb kapitálu

– Přijmout náležité obezřetné podmínky a posílit dozorčí proces ve finančním odvětví.

Cla a daně

– Zvýšit kapacitu celní správy na boj proti korupci a přeshraničnímu zločinu. Zvýšit kapacitu útvaru pro vyšetřování trestné činnosti.

– Zajistit dodržování závazků souvisejících s uplatňováním preferenčních obchodních opatření (původu).

– Zavázat se k zásadám kodexu chování pro zdaňování podniků a zajistit, aby nová daňová opatření byla v souladu s těmito zásadami.

Zadávání veřejných zakázek

– Přijmout a účinně provést revidovaný zákon o zadávání veřejných zakázek, včetně souvisejících prováděcích právních předpisů. Zavést účinná přezkumná řízení.

Práva duševního vlastnictví

– Navrhnout a provést právní předpisy týkající se ochrany práv k duševnímu, průmyslovému a obchodnímu vlastnictví. Stanovit střednědobou strategii na zlepšení prosazování těchto práv.

Statistika

– Vytvořit první soubor spolehlivých statistik (národních) účtů.

ODVĚTVOVÉ POLITIKY

Průmysl a malé a střední podniky

– Přijmout střednědobou strategii politiky týkající se malých a středních podniků, včetně zřízení orgánu na podporu malých a středních podniků a agentury pro podporu investic. Pokračovat v provádění Evropské charty pro malé a střední podniky (SME).

– Přijmout všeobecně použitelný rámec pro účetní výkaznictví vhodný pro zvláštní situaci Kosova, přičemž by se používání IFRS/IAS vztahovalo pouze na subjekty veřejného zájmu a plně by byly uplatňovány výjimky stanovené ve 4. a 7. směrnici v oblasti práva společností.

Zemědělství a rybolov

– Vytvořit a zahájit provádění politiky rozvoje venkova.

– Pokračovat ve slaďování právních předpisů s veterinárními a rostlinolékařskými právními předpisy EU.

– Sladit systém identifikace a evidence skotu s požadavky EU.

Životní prostředí

– Připravit přijetí a provedení právních předpisů o hodnocení dopadů na životní prostředí v souladu s acquis EU.

– Vypracovat souhrnný akční plán pro ochranu životního prostředí, zejména v souvislosti s otázkami veřejného zdraví, s cílem sblížení s acquis EU.

– Připravit opatření ke zvýšení povědomí veřejnosti o otázkách životního prostředí a ke zvýšení účasti občanské společnosti v otázkách životního prostředí.

Dopravní politika

– Provádět memorandum o porozumění o rozvoji klíčové regionální dopravní sítě v jihovýchodní Evropě, včetně dopravní observatoře.

– Provést zákon o silniční dopravě. Přijmout zákon o bezpečnosti v silniční dopravě a zahájit provádění opatření v této oblasti.

– Zvýšit kapacity v oblasti plánování dopravy za účelem přijetí a zahájení provádění rámce dopravní politiky, včetně vypracování multimodální dopravní strategie na ústřední a místní úrovni.

– Dále zlepšovat správu majetku na základě údajů s ohledem na údržbu a obnovu.

– Pokračovat ve sbližování právních předpisů týkajících se letectví s *acquis* EU s ohledem na Evropský společný letecký prostor (ECAA).

– Rozvinout kapacity civilního provozovatele letiště v Prištině, včetně jeho personálu a vybavení, s cílem zajistit odpovídající úroveň bezpečnosti a řádné a odpovědné řízení.

Energetika

– Zahájit provádění závazků přijatých v rámci Smlouvy o Energetickém společenství. Zajistit životaschopnost a udržitelnost elektrárenské společnosti, zejména prostřednictvím podstatného zvýšení výběru příjmů a zlepšení řídících struktur.

Informační společnost a média

– Přijmout a začít provádět politiku týkající se elektronických komunikačních sítí a služeb, jejímž cílem je vytvoření stabilního konkurenceschopného prostředí za účelem přilákání zahraničních investic.

Finanční kontrola

– Vypracovat strategii pro veřejnou vnitřní finanční kontrolu, která bude základem pro plnění střednědobých doporučení v této oblasti.

SPRAVEDLNOST, SVOBODA A BEZPEČNOST

Víza, ochrana hranic, azyl a migrace

– Posílit spolupráci mezi orgány pro správu hranic.

Praní peněz

– Zajistit, aby finanční informační středisko účinně plnilo svou úlohu při sběru a analýze údajů v souvislosti s praním peněz.

Drogy

– Dále posílit místní kapacitu v protidrogové jednotce.

Policie

– Zlepšit účinnost vyšetřování zločinů. Přijmout a provést právní předpisy za účelem zřízení kosovských policejních jednotek a posílit jejich kapacity v oblasti vyšetřování a vnitřní kontroly. Posílit jejich vedení.

– Zajistit, aby budoucí akademie pro vzdělávání a odbornou přípravu v oblasti veřejné bezpečnosti byla nezávislým a profesionálním vzdělávacím subjektem.

Boj proti organizovanému zločinu a terorismu

– Dále posílit místní kapacitu v ředitelství pro vyšetřování organizovaného zločinu v kosovských policejních jednotkách. Provést akční plán boje proti obchodování s lidmi.

3.2. Střednědobé priority

Politické požadavky

DEMOKRACIE A PRÁVNÍ STÁT

Veřejná správa

– Pokračovat v udržitelné reformě veřejné správy při dodržení rozpočtových omezení. Zlepšovat kapacitu místní správy ohledně poskytování služeb ve svých obvodech spravedlivým a účinným způsobem.

Soudnictví

– Na základě všech právních zdrojů, které jsou v současné době v Kosovu platné, stanovit a konsolidovat úplný soubor právních předpisů, kterým budou zajištěna práva a zájmy všech národnostních skupin.

– Navrhnout a provést ucelenou strategii za účelem zvýšení nezávislosti soudnictví, jakož i autonomie systémů trestního stíhání.

– Posílit správní kapacitu a účinnost soudnictví a všech donucovacích orgánů. Zajistit životaschopnost celkového systému právní pomoci. Zřídit mechanismus alternativního řešení sporů.

– Zlepšit systém vězeňství se zvláštním zřetelem na bezpečnost, kontrolu, řízení, odborné vzdělávání a znovuzačleňování, jakož i na podmínky ve vězeňských zařízeních.

LIDSKÁ PRÁVA A OCHRANA MENŠIN

– Přijmout právní předpisy a zřídit a řádně používat mechanismy pro ochranu lidských práv a práv menšin v souladu s doporučeními Rady Evropy.

– Zajistit životaschopnou existenci menšinových skupin a jejich nediskriminační zapojení do společnosti přijetím konkrétních opatření na zajištění jejich bezpečnosti, svobody pohybu a nestranného poskytování veřejných a všeobecných služeb a přístupu k nim.

– Provést zákon o rovnosti žen a mužů. Zajistit zohledňování rovného postavení žen a mužů ve všech stávajících politických oblastech a právních předpisech.

– Rozvíjet integrovanou politiku zachování kulturního dědictví. Aktivně se podílet na zvyšování všeobecného povědomí o kulturním dědictví a jeho respektování.

– Zajistit, aby veřejnoprávní rozhlas a televize plnily úlohu veřejné služby pro všechny národnostní skupiny a vysílaly v jejich jazycích. Podporovat menšinový rozhlas a televizi a usnadnit udržitelnost menšinových sdělovacích prostředků. Zajistit rovné podmínky pro soukromé a veřejnoprávní sdělovací prostředky.

– Zajistit, aby kosovský katastrální úřad a městské katastrální úřady poskytovaly transparentní a nediskriminační přístup k informacím z katastrální knihy a disponovaly funkčními mechanismy odpovědnosti.

REGIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI A MEZINÁRODNÍ ZÁVAZKY

– Dále posilovat mechanismy regionální a mezinárodní spolupráce v oblasti prosazování práva, včetně vydávání podezřelých a odsouzených osob a vzájemné právní pomoci mezi soudními úřady.

Hospodářské požadavky

– Připravit základ pro rozvoj kapacity pro řízení půjček a dluhů.

– Prozkoumat možné mechanismy záruk s cílem přilákat zahraniční investice, zejména ve spolupráci s Multilaterální agenturou pro investiční záruky (Multilateral Investment Guarantee Agency).

– Zlepšit daňový systém a posílit kapacitu daňové správy za účelem zvýšení výběru daní.

– Vyvinout pružné sociální politiky za účelem podpory zaměstnanosti a sociální soudržnosti a řešení chudoby a sociálního vyloučení.

– Rozvinout kapacitu bankovního sektoru za účelem zajištění konkurenceschopných bankovních služeb a dlouhodobého konkurenceschopného financování. Zajistit spolehlivý a účinný dohled nad bankami, pojišťovnami a penzijními institucemi.

– Pokročit v přípravě střednědobé strategie rozvoje a plánu, které jsou spojeny s odvětvovými strategiemi, berou v úvahu zmírnění chudoby a jsou v souladu se střednědobým výdajovým rámcem a programem na veřejné investice.

Evropské standardy

VNITŘNÍ TRH

Volný pohyb zboží

– Zahájit provádění směrnic nového a globálního přístupu a starého přístupu do vnitrostátního práva.

– Pokračovat v provádění evropských standardů do vnitrostátního práva.

– Zřídit systém dozoru na trhem.

Cla a daně

– Zajistit nepřetržité sbližování daňových a celních právních předpisů s *acquis* EU a dále zvyšovat správní kapacitu za účelem prosazování těchto právních předpisů a za účelem boje proti korupci, přeshraničnímu zločinu a daňovým únikům.

Zadávání veřejných zakázek

– Zajistit, aby pravidla pro zadávání veřejných zakázek řádně prováděli zadavatelé na všech úrovních, a to rovněž vytvořením operačních nástrojů, poskytováním školení a posilováním správní kapacity.

Práva duševního vlastnictví

– Dále posilovat prosazování práv k duševnímu, průmyslovému a obchodnímu vlastnictví v souladu se střednědobou strategií.

Statistika

– Zvýšit úsilí o vytvoření spolehlivého statistického systému.

ODVĚTVOVÉ POLITIKY

Průmysl a malé a střední podniky

– Pokračovat v provádění Evropské charty pro malé a střední podniky a střednědobé strategie pro malé a střední podniky.

– Pokračovat v postupném sbližování práva obchodních společností, včetně standardů účetního výkaznictví.

Zemědělství a rybolov

– Vyvinout strategický a regulační rámec pro podporu realizovatelné pozemkové reformy. Podporovat ochranu zemědělské půdy proti neplánovanému rozvoji měst.

– Zahájit opatření zaměřená na identifikaci ovcí a koz a evidenci jejich pohybu.

– Připravit program pro modernizaci podniků na zpracování potravin.

– Zahájit opatření zaměřená na účinnou kontrolu domácího pěstování rostlin, zejména u produktů, na něž klade EU zvláštní požadavky.

Životní prostředí

– Přijmout a provádět akční plán pro ochranu životního prostředí s cílem přiblížení s acquis EU.

– Provádět a podporovat opatření ke zvýšení povědomí veřejnosti o otázkách životního prostředí a zvýšení účasti občanské společnosti v otázkách životního prostředí.

Dopravní politika

– Pokračovat v provádění memoranda o porozumění o rozvoji klíčové regionální dopravní sítě v jihovýchodní Evropě.

Energetika

– Rozvinout legislativní a regulační rámec s cílem podpořit partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem a smíšené investice v odvětví energetiky v souladu se závěry studie o tvorbě investic.

Informační společnost a média

– Provést právní předpisy týkající se elektronických komunikací a služeb a posílit pozici nezávislých regulačních orgánů.

Finanční kontrola

– Za koordinace ministerstva financí rozvinout a provádět zásady decentralizované manažerské odpovědnosti a funkčně nezávislého interního auditu v souladu s mezinárodními standardy a osvědčenými postupy EU prostřednictvím soudržných právních předpisů a odpovídající správní kapacity.

– Posílit provozní kapacitu a funkční, jakož i finanční nezávislost Nejvyššího kontrolního úřadu.

SPRAVEDLNOST, SVOBODA A BEZPEČNOST

Drogy

– Navrhnout a provést účinné právní předpisy a strategie proti obchodování s drogami a zneužívání drog.

Boj proti organizovanému zločinu a terorismu

– Navrhnout a provést ucelenou strategii boje proti organizovanému zločinu, finančním trestným činům a terorismu. Posílit místní kapacity za účelem vyšetřování organizované trestné činnosti. Posílit soudní kapacity za účelem stíhání a soudního projednávání případů organizovaného zločinu a finančních trestných činů.

– Vypracovat strategii sběru zbraní, dokončit a prosadit právní předpisy týkající se ručních zbraní.